|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Reunión sobre la elaboración de un prototipo de formulario electrónico  Novena reunión Ginebra, 7 de abril de 2017 | UPOV/EAF/9/3  Original: Inglés  Fecha: 9 de octubre de 2017 |

INFORME

aprobado por la reunión sobre la elaboración de un formulario electrónico de solicitud

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

# Bienvenida y discurso de apertura

Inauguró y presidió la novena reunión sobre la elaboración de un prototipo de formulario electrónico (reunión EAF/9) el Sr. Peter Button, secretario general adjunto de la UPOV, quien dio la bienvenida a los participantes que se encontraban en Ginebra y a los participantes por teleconferencia.

La lista de participantes figura en el Anexo I del presente informe.

# Aprobación del orden del día

En la reunión se aprobó el proyecto de orden del día que figura en el documento UPOV/EAF/9/1 Rev.

# Novedades relativas al formulario electrónico de solicitud

Los participantes en la reunión examinaron el documento [UPOV/EAF/9/2 Corr.2](http://www.upov.int/meetings/es/details.jsp?meeting_id=42648) “Novedades relativas al formulario electrónico de solicitud” y asistieron a una ponencia de la Oficina de la Unión sobre las últimas novedades relativas al prototipo de formulario electrónico de solicitud, de la que se facilita una copia en el Anexo II del presente documento.

Los participantes convinieron en las siguientes novedades propuestas:

## Nuevas versiones del EAF

La versión actual del EAF era la versión 1.0. Se previó que la próxima versión (versión 1.1) del EAF se publicara en julio de 2017 y la siguiente (versión 2.0) en 2018.

### Versión 1.1

#### 

#### Miembros de la UPOV participantes

Los participantes tomaron nota de que los siguientes miembros de la UPOV adicionales habían facilitado la información necesaria y manifestado su intención de participar en la versión 1.1 de los cultivos indicados:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Autoridad | | GLYCI\_MAX  Soja | LACTU\_SAT  Lechuga | MALUS\_DOM  Variedades frutales de manzano | ROSAA  Rosal | SOLAN\_TUB  Papa o patata | Idiomas aceptados para  la presentación |
|  | |  |  |  |  |  |  |
| China | CN |  | 🗸 |  | 🗸 |  | chino |
| Colombia | CO |  |  |  | 🗸 |  | español |
| Estados Unidos de América | US | 🗸\* | 🗸\* |  |  | 🗸 | inglés |
| Paraguay | PY | 🗸 |  |  |  |  | español |
| República de Moldova | MD | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | rumano |
| Turquía | TR | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | turco |

*\* ya en la versión 1.0 del EAF*

#### Idiomas

Los participantes tomaron nota de que se estaban llevando a cabo preparativos para introducir el chino (China), el rumano (República de Moldova) y el turco (Turquía) en la versión 1.1, a reserva de que los correspondientes miembros de la Unión facilitaran la información necesaria.

#### Hoja de estilo del formulario de solicitud

Los participantes tomaron nota de que las oficinas de protección de las obtenciones vegetales que lo solicitaran podrían recibir el formulario de solicitud en un formato adaptado (p. ej. con la referencia de codificación nacional o el logo de la oficina en cuestión añadidos al formulario), siempre que facilitaran la información pertinente conforme al formato especificado.

### Versión 2.0

#### Miembros de la UPOV participantes

Los participantes tomaron nota de que solo podrían participar en la versión 2.0 las autoridades que hubieran participado en el PV2 o en la versión 1.1 (Argentina, Australia, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Estados Unidos de América, Francia, Georgia, Japón, Kenya, México, Nueva Zelandia, Noruega, Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI), Países Bajos, Paraguay, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Sudáfrica, Suiza, Túnez, Turquía, Unión Europea, Uruguay y Viet Nam). Después de la puesta en funcionamiento de la versión 2.0 se incluirían los nuevos miembros de la Unión participantes.

## Cultivos o especies

Los participantes tomaron nota de que se había convenido anteriormente en que sería beneficioso que el sistema abarcara la mayor cantidad de cultivos o especies lo antes posible. En consecuencia, en la reunión EAF/8, se solicitó a la Oficina de la Unión que desarrollara un método para añadir nuevos cultivos con mayor rapidez y aumentar el número de cultivos incluidos en el EAF (véase el párrafo 6.j) del documento [UPOV/EAF/8/3](http://www.upov.int/meetings/es/details.jsp?meeting_id=40045) “*Report*” (informe)).

Se tomó nota de que la parte principal del formulario electrónico era la misma para todos los cultivos de una autoridad en concreto. Sin embargo, la información técnica específica de cada cultivo, que suele facilitarse en el cuestionario técnico (TQ), difiere entre cultivos. Por lo tanto, el problema de añadir nuevos cultivos radicaba en el modo de abordar la parte de la solicitud específica de cada cultivo.

A fin de poder abarcar la mayor cantidad de cultivos o especies lo antes posible, se propuso desarrollar tres métodos. Correspondería a cada uno de los miembros participantes decidir, cultivo a cultivo, cuál de los métodos aplicar.

### Cuestionario Técnico de la UPOV (método 1)

El cuestionario técnico del EAF debería ser idéntico al cuestionario técnico de las directrices de examen de la UPOV aprobadas. La plantilla en Internet de los documentos TG sería la fuente de información de los cuestionarios técnicos de las directrices de examen; por lo tanto, para introducir cultivos o especies según este método se deberían incluir las directrices de examen pertinentes en la plantilla en Internet de los documentos TG.

En el caso de los cultivos o especies para los que no existan directrices de examen de la UPOV aprobadas, el cuestionario técnico de la EAF se basaría en la estructura del cuestionario técnico que figura en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”. De esta manera los usuarios podrían facilitar información normalizada para:

* el historial de fitomejoramiento: método de la obtención; método de reproducción o de multiplicación de la variedad;
* los caracteres del cuestionario técnico: caracteres y niveles de expresión que se indican mediante texto libre;
* las variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades;
* la información adicional.

### Cuestionario técnico adaptado (método 2)

El cuestionario técnico del EAF sería igual para todos los cultivos (inespecífico para cada cultivo), salvo en relación con los “caracteres de la variedad” (sección 5 del cuestionario técnico de la UPOV o equivalente) y las “variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades” (sección 6 del cuestionario técnico de la UPOV o equivalente). Los caracteres del cuestionario técnico del EAF serían:

a) los caracteres de las directrices de examen de la UPOV;

b) los caracteres específicos de cada autoridad;

c) la información indicada mediante texto libre.

### Cuestionario técnico adaptado (método 3)

El cuestionario técnico del EAF incluiría secciones específicas para cada cultivo, además de las señaladas en el método 2.

En la siguiente tabla se resumen los métodos que emplean actualmente los miembros participantes en la versión 1.0 del EAF:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Autoridad (para cultivos o especies existentes) | | Método 1 | Método 2 | Método 3 |
|  |  |  |  |  |
| Argentina | AR |  | 🗸 |  |
| Australia | AU |  | 🗸 |  |
| Chile | CL | 🗸 |  |  |
| Estados Unidos de América | US |  | 🗸 |  |
| Francia | FR |  |  | 🗸 |
| Kenya | KE | 🗸 |  |  |
| Noruega | NO |  |  | 🗸 |
| Nueva Zelandia | NZ |  |  | 🗸 |
| Países Bajos | NL |  |  | 🗸 |
| Suiza | CH |  |  | 🗸 |
| Túnez | TN | 🗸 |  |  |
| Uruguay | UY |  | 🗸 |  |
|  |  |  |  |  |
| Total | 12 | 3 | 4 | 5 |

Los participantes tomaron nota de que, teniendo en cuenta que los recursos se asignarían equitativamente a los tres métodos, sería posible abarcar todos los cultivos o especies en el caso de los métodos 1 y 2 al término de 2018. En el caso del método 3, el proceso continuaría indefinidamente, según el orden de prioridad acordado.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 2018 | 2019 | 2020 | … |
| Método 1\* finalizado |  | |  |
| Método 2\* finalizado |  | |  |
| Método 3 | | | … |

*\* según el número de directrices de examen aprobadas e incluidas en la base de datos de plantillas de directrices de examen*

Para todos los métodos, el orden de prioridad con que se añadirán los cultivos o especies se decidirá previa consulta con los participantes en el EAF.

## Funciones

### Información a efectos del registro oficial de variedades

Los participantes tomaron nota de que, en cuanto a la información a efectos del registro oficial de variedades, los requisitos se debatirían con cada miembro de la Unión participante que hubiera manifestado su deseo de incluirla. Al respecto, también se podría invitar al miembro de la Unión participante a que considere la posibilidad de facilitar fuentes, a fin de cumplir esos requisitos.

### Pago

Los participantes tomaron nota de que en la versión 2.0 será posible introducir métodos de pago adicionales, p. ej. cuenta corriente o monedero electrónico. Se propuso investigar esas distintas posibilidades e informar sobre las novedades que pudiera haber sobre ellas en una reunión EAF posterior.

### Enlace a la información disponible en la base de datos GENIE

Los participantes tomaron nota de la propuesta de introducir en el sitio web del EAF un enlace a la información disponible en GENIE, en especial la relativa a la experiencia y la cooperación en el examen DHE.

## Comunicación:

Los participantes tomaron nota de que:

a) en el momento de la puesta en funcionamiento del EAF, la Oficina de la Unión había informado sobre la disponibilidad del sistema a las organizaciones de obtentores y las oficinas de protección de las obtenciones vegetales (véanse las circulares E-17/007, E-17/008 y E-17/009) y las había invitado a que informaran a todos los sectores interesados pertinentes;

b) se elaboraría una serie de materiales de comunicación (p. ej. carteles y folletos) para los miembros de la UPOV y las organizaciones de obtentores;

c) se organizarían reuniones (entre ellas sesiones y seminarios por Internet), previa petición, para solicitantes individuales o grupos de solicitantes y se elaboraría material de formación (p. ej. presentaciones en PowerPoint, guías y formación en línea).

Los participantes tomaron nota de la propuesta, efectuada por algunas de las oficinas de protección de las obtenciones vegetales participantes en el EAF, de añadir en sus propios sitios web un enlace que remita al EAF. Se convino además en la importancia de que las oficinas de protección de las obtenciones vegetales difundan la información sobre la disponibilidad del EAF a los posibles usuarios (p. ej. obtentores, representantes, agentes, etc.).

## Apoyo

Los participantes tomaron nota de que, en consulta con las reuniones EAF, se elaboraría un programa de apoyo a los usuarios y previsiones de mantenimiento habitual para las oficinas de protección de las obtenciones vegetales, según las necesidades expresadas y los recursos disponibles en la Oficina de la Unión.

## Nombre

En la reunión EAF/9 se consideró que el nuevo nombre del EAF sea “PRISMA” (sigla en inglés de Sistema de información de encaminamiento para datos de variedades vegetales con formularios plurilingües) y se eligió el siguiente logo, que se presentó en la reunión:

N:\OrgUPOV\Shared\UPOV_EAF\logo_PRISMA\PRISMA_Logo_final\CR_logos\prisma-color-48px.png

En la reunión EAF/9 se acordó que el nombre “PRISMA” y el logo propuesto se sometieran a la aprobación del Consejo en su quincuagésima primera sesión ordinaria, prevista en Ginebra el 26 de octubre de 2017.

# Últimas novedades

La Oficina de la Unión notificó que el Ecuador había comunicado a la Oficina de la Unión su interés en participar en el EAF.

La Oficina de la Unión también explicó que los miembros de la Unión que no hubieran participado en la V2P o la versión 1.1 podrían ser incluidos tras la puesta en funcionamiento de la versión 2.0. Esos miembros deberían proporcionar sus formularios para los cultivos seleccionados (formulario de solicitud y cuestionario técnico) en uno de los idiomas de la UPOV y, si procede, facilitar las traducciones de las preguntas de los formularios de solicitud y los cuestionarios técnicos de los otros idiomas empleados en el EAF. El calendario de la incorporación de nuevos miembros de la Unión estaría sujeto a la disponibilidad de recursos y variaría según el contenido del formulario de solicitud y los cuestionarios técnicos.

# Fecha de la próxima reunión

Se acordó que la próxima reunión EAF (reunión EAF/10) se celebre en Ginebra la tarde del viernes 27 de octubre de 2017.

*El presente informe se aprobó por correspondencia.*

[Siguen los Anexos]

UPOV/EAF/9/3

ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /  
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES  
  
(dans l’ordre alphabétique des noms français des membres /   
in the alphabetical order of the French names of the Members /   
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /   
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Raimundo LAVIGNOLLE, Presidente del Directorio, Instituto Nacional de Semillas (INASE),   
Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires   
(e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Abogada, Unidad Presidencia, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires   
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE, Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden   
(e-mail: nik.hulse@ipaustralia.gov.au)

Tanvir HOSSAIN, Senior Examiner, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden   
(e-mail: tanvir.hossain@ipaustralia.gov.au)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Uladzimir BEINIA, Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk   
(e-mail: belsort@mail.ru)

Tatsiana SIAMASHKA (Mrs.), Deputy Director of DUS Testing, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk   
(e-mail: tatianasortr@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk   
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Björn COENE, Attaché, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Réglementation économique, Bruxelles   
(e-mail: bjorn.coene@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO, Fiscal Federal Agropecuário, Coordinador do SNPC, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Brasilia , D.F.   
(e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

Samo Sergio GONÇALVES, Diplomate, Permanent Mission of Brazil, Geneva  
(e-mail: samogoncalves@gmail.com)

Rosana DE LIMA BEZERRA (Ms.), Trainee, Permanent Mission of Brazil, Geneva  
(e-mail: rosana.bezerra@itamaraty.gov.br)

CANADA / canada / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER, Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa   
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Marc DE WIT, Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa   
(e-mail: Marc.deWit@inspection.gc.ca)

Ashley BALCHIN (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa   
(e-mail: ashley.balchin@inspection.gc.ca)   
[via WebEx]

Jennifer ROACH (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa   
(e-mail: Jennifer.Roach@inspection.gc.ca)   
[via WebEx]

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Natalia SOTOMAYOR CABRERA (Sra.), Abogado, Departamento de Asesoría Jurídica, Oficina de Estudios y Politicas Agrarias (ODEPA), Santiago de Chile   
(e-mail: nsotomayor@odepa.gob.cl)

Alvaro ULLOA, Encargado Área Frutales, Servicio Agrícola y Ganadero, Ministerio de Agricultura, Santiago de Chile   
(e-mail: alvaro.ulloa@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Wenjun CHEN, Project Officer, State Intellectual Property Office, Beijing   
(e-mail: chenwenjun@sipo.gov.cn)

Chao DENG, Principal Staff Member, Ministry of Agriculture, Ministry of Agriculture, Beijing   
(e-mail: dengchaowin@sina.com)

Faji HUANG, Officer, Office for the Protection of New Plant Varieties, State Forestry Administration, Beijing   
(e-mail: huangfaji@sina.com)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.   
(e-mail: analuisadiazj@gmail.com)

Juan Camilo SARETZKI-FORERO, Consejero, Misión Permanente, Ginebra   
(e-mail: juan.saretzki@misioncolombia.ch)

Daniela Carolina PEREZ MAHECHA (Ms.), Intern, Misión Permanente, Ginebra   
(e-mail: daniela.perez@misioncolombia.ch)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Head, Variety Department, Estonian Agricultural Board, Viljandi   
(e-mail: laima.puur@pma.agri.ee)

Evelin SIMER (Ms.), Councelor, Permanent Mission, Geneva  
(e-mail: evelin.simer@mfa.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA /   
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Department of Commerce, Alexandria   
(e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)

Elaine WU (Ms.), Attorney - Advisor, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria   
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Mme), Intellectual Property Assistant, Permanent Mission, Geneva   
(e-mail: fulenayn@state.gov)

Jeffery HAYNES, Deputy Commissioner, U.S. Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Plant Variety Protection Office, Washington D.C.   
(e-mail: Jeffery.Haynes@ams.usda.gov)   
[via WebEx]

Paul M. ZANKOWSKI, Commissioner, Plant Variety Protection Office, United States Department of Agriculture (USDA), AMS, S&T, Washington D.C.   
(e-mail: paul.zankowski@ams.usda.gov)   
[via WebEx]

FRANCE / France / FRANKREICH / FRANCIA

Yvane MERESSE (Mme), Responsable juridique / Legal Expert, Groupe d'Etude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucouzé   
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

Catherine MALATIER (Mme), Assistante INOV, Groupe d’étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), Beaucouzé   
(e-mail: catherine.malatier@geves.fr)

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Dikla DABBY-NAOR (Ms.), Chairperson, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan   
(e-mail: diklad@moag.gov.il)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mrs.), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat   
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Tor Erik JØRGENSEN, Head of Section, National Approvals, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal   
(e-mail: tor.erik.jorgensen@mattilsynet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner / Principal Examiner for Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Intellectual Property Office of New Zealand, Plant Variety Rights, Ministry of Economic Development, Christchurch   
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / oman / OMAN / OMÁN

Ali AL LAWATI, Plant Genetic Resources Expert, Oman Animal and Plant Genetic Resources Center, The Research Council, Muscat   
(e-mail: ali.allawati@trc.gov.om)

Khalid Ali ALBUSAIDI, International Relations Specialist, Oman Animal and Plant Genetic Resources Center, Al-Athaiba   
(e-mail: khalid.albusaidi@oapgrc.gov.om)

Mohammed AL-BALUSHI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva   
(e-mail: oman\_wto@bluewin.ch)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE /   
OAPI - AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION /   
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM /   
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Dosso MÉMASSI, Directeur, Département de la protection de la propriété industrielle,   
Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé   
(e-mail: dossomemassi@gmail.com)

Vladimir Ludovic MEZUI ONO, Examinateur Brevet chimie, Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé   
(e-mail: mezuiono@hotmail.com)

Panama / panama / panama / panamá

Rafael Ernesto MONTERREY GONZÁLEZ, Jefe del Departamento de Variedades Vegetales, Dirección General del Registro de la Propiedad Intelectual, Ministerio de Comercio e Industrias, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial, Ciudad de Panamá   
(e-mail: rmonterrey@mici.gob.pa)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Nidia Concepción TALAVERA GODOY (Sra.), Directora, Dirección de Semillas, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo   
(e-mail: nidia.talavera@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR, Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, Ministry of Economic Affairs, DG AGRO & NATURE, The Hague   
(e-mail: m.valstar@minez.nl)

Kees Jan GROENEWOUD, Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Marcel RIJSBERGEN, Team DUS vegetables, DUS testing department, Naktuinbouw, Roelofarendsveen,   
(e-mail: m.rijsbergen@naktuinbouw.nl)   
[via WebEx]

Wim SANGSTER, Team DUS Vegetables, Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: w.sangster@naktuinbouw.nl)   
[via WebEx]

PORTUGAL / portugal / PORTUGAL / PORTUGAL

João PINTA DE MORAIS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva   
(e-mail: trade1@missionportugal.ch)

Inês DOS SANTOS (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva   
(e-mail: ines.dossantos@outlook.fr)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Jino YOO, Deputy Director, Senior Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon Metropolitan City   
(e-mail: jino0524@kipo.go.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU /   
REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON, Chairman, State Commission for Crops Variety Testing and Registration (SCCVTR), Chisinau   
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Head, Patents Division, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau   
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /   
VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Asia Filfil THANI (Ms.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Ministry of Agriculture and Natural Resources, Darajani, Zanzibar   
(e-mail: asiathani@yahoo.com)

RÉPUBLIQUE Dominicaine / dominican REPUBLIC / dominikanische REPUBLIK /   
REPÚBLICA Dominicana

Rafael COLÓN NUÑEZ, Enc. Producción, BIO-ARROZ, Ministerio de Agricultura, Santo Domingo   
(e-mail: ing.rafaelcolon@hotmail.com)

Antonio FERNÁNDEZ ACOSTA, Inspector de certificación de semilla, BIO-ARROZ, Ministerio de Agricultura, Santo Domingo   
(e-mail: ing-antoniofedez-08@hotmail.com)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Cristian Irinel MOCANU, Head of Legal Department, State Institute for Variety Testing and Registration, Bucarest   
(e-mail: irinel\_mocanu@istis.ro)

Aura Giorgiana MINDRUTA (Ms.), Expert, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest   
(e-mail: aura\_mindruta@istis.ro)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/ Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Nitra   
(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

Ľuba GASPAROVÁ (Ms.), Senior Officer, Deputy of the National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (UKSUP), Bratislava   
(e-mail: Luba.Gasparova@uksup.sk)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern   
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

TURQUIE / TURKEY / TÜRKEI / TURQUÍA

Mehmet ÇAKMAK, PBR Expert, Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Food, Agriculture and Livestock, Ankara, Turkey  
E-mail: mehmet.cakmak@tarim.gov.tr

Mehmet SIĞIRCI,Head, Seed Department, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara, Turkey  
E-mail: mehmet.sigirci@tarim.gov.tr

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/ Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Nitra   
(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

Dirk THEOBALD, Head of the Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers   
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

Jean MAISON, Deputy Head, Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers   
(e-mail: maison@cpvo.europa.eu)

Marc ROUILLARD, Webmaster, Supporting Services, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers   
(e-mail: rouillard@cpvo.europa.eu)   
[via WebEx]

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA

Bandar ALHOMED, Consultant Judge, KSA, Riyadh   
(e-mail: bandar8580@hotmail.com)

Badie Saud ALBADIE, Consultant Judge, KSA, Riyadh   
(e-mail: abosaud1384@hotmail.com)

iII. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) / INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIERUND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Hélène JOURDAN (Madame), Secrétaire générale, AOHE, Responsible COV & Marques, Meilland International S.A., Association des Obtenteurs Horticoles Européens (AOHE), Le Luc en Provence   
(e-mail: licprot@meilland.com)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS, Consultant, CropLife International, Bruxelles   
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

François-Xavier MULLER, EU Corn Breeding IP/QMS Manager, Monsanto SAS, Monbéqui   
(e-mail: francois-xavier.muller@monsanto.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Szabolcs RUTHNER, Regulatory Affairs Executive, International Seed Federation (ISF), Nyon   
(e-mail: s.ruthner@worldseed.org)

Amy D. CURTIS (Ms.), Soybean & Cotton Patent Scientist, Monsanto US, St. Louis   
(e-mail: amy.curtis@monsanto.com)

Stevan MADJARAC, Germplasm IP Lead, American Seed Trade Association (ASTA), Alexandria   
(e-mail: s.madjarac@gmail.com)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Variety Registration & Protection, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V., De Lier   
(e-mail: a.schenkeveld@rijkzwaan.nl)

Corien JEURISSEN (Mrs.), Manager Plant Variety Protection & Trademarks, Crop Science Division, Nunhem   
(e-mail: corien.jeurissen@bayer.com)   
[via WebEx]

Jan KNOL, Officer, Plant Variety Protection and Registration, Bayer CropScience Vegetable Seeds, Haelen   
(e-mail: jan.knol@bayer.com)   
[via WebEx]

Maria José VILLALÓN-ROBLES (Ms.), PVP Specialist EMEA, Monsanto, Wageningen   
(e-mail: maria.jose.villalon.robles@monsanto.com)   
[via WebEx]

Sietske WOUDA (Ms.), Lead Global Germplasm PVP/MA, Syngenta International AG, Basel   
(e-mail: sietske.wouda@syngenta.com)   
[via WebEx]

Veronique BEEREN (Ms.), Department Plant Variety Protection and Trademarks, Nunhems B.V.   
(e-mail: nunhems.varietyregistration.nl@bayer.com)   
[via WebEx]

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Stewardship Coordinator, Monsanto Company, Ankeny   
(e-mail: marymar.butruille@monsanto.com)   
[via WebEx]

Dominique QUENNEVAT (Ms.), Administrative Assistant, DuPont Pioneer Genetique, Aussonne   
(e-mail: dominique.quennevat@pioneer.com)   
[via WebEx]

Daniela RODRIGUES (Ms.), Syngenta International AG, Basel   
(e-mail: daniela.rodrigues@syngenta.com)  
[via WebEx]

Iv. BUREAU DE L’OMPI / OFFICE OF WIPO / BÜRO DER WIPO / OFICINA DE LA OMPI

Kelvin HAYES, Head, Finance Division

Young-Woo YUN, Head, International Classifications and Standards Division

Gaëtan BLUNIER, Manager, ERP Functional Team, Management and Administration Applications Section

V. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Peter BUTTON, Chair

Vi. BUREAU DE L’UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON, Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel

Tomochika MOTOMURA, Technical/Regional Officer (Asia)

Ben RIVOIRE, Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries)

Leontino TAVEIRA, Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries)

Hend MADHOUR (Ms.), Data Modeler and Business Needs Analyst

[L’annexe II suit/

Annex II follows/

Anlage II folgt/

Sigue el Anexo II]

UPOV/EAF/9/3

ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

*[See the PDF version / Voir la version PDF / Siehe PDF Version / Veáse la version en PDF]*

[End of Annex II and of document/

Fin de l’Annexe II et du document/

Ende der Anlage II und des Dokuments/

Fin del Anexo II y del documento]